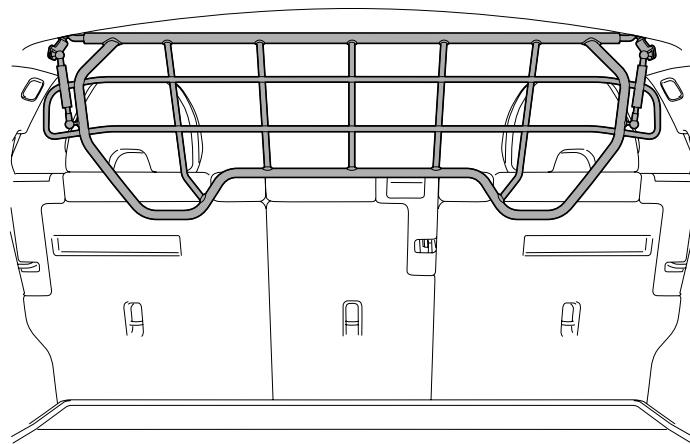


ACCESSORIES USER GUIDE

PROTECTIVE STEEL GRILLE



V O L V O

en-GB – The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

cs-CZ – Specifikace, konstrukční údaje a ilustrace obsažené v této publikaci nejsou závazné. Vyhradzujeme si právo provádět úpravy bez předchozího upozornění.

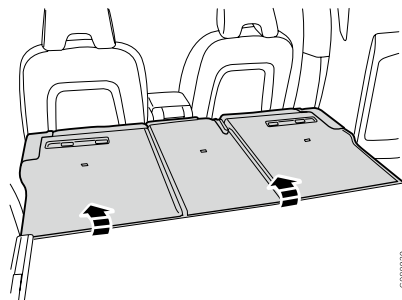
hu-HU – A jelen kiadványban szereplő műszaki és szerkezeti adatok, illetve ábrák nem kötelező érvényűek. Fenntartjuk a jogot az előzetes értesítés nélküli változtatásra.

pl-PL – Specyfikacje, dane konstrukcyjne i ilustracje zawarte w niniejszej publikacji nie są wiążące. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

ru-RU – Спецификации, конструкторские данные и иллюстрации в данной публикации могут быть изменены. Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного предупреждения.

en-GB – Protective steel grille	4
cs-CZ – Ocelová ochranná mříž	6
hu-HU – Acél védőrács	8
pl-PL – Stalowa kratka zabezpieczająca	10
ru-RU – Защитная решетка, сталь	12

en-GB **Protective steel grille**
Installing

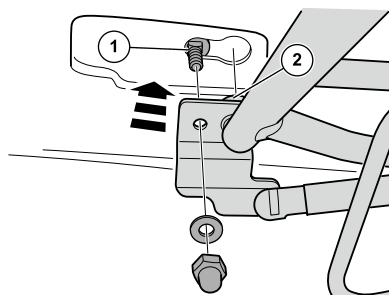


0000039

- Fold down the rear backrests.

! IMPORTANT

The safety grille cannot be folded up or down when a cargo compartment cover is installed.



0000040

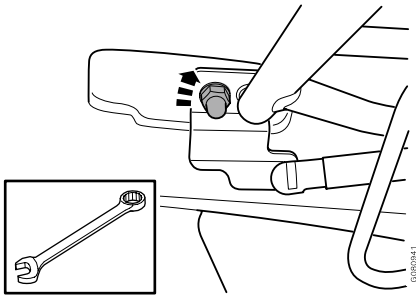
i TIP

It is easier if two people install the safety grille.

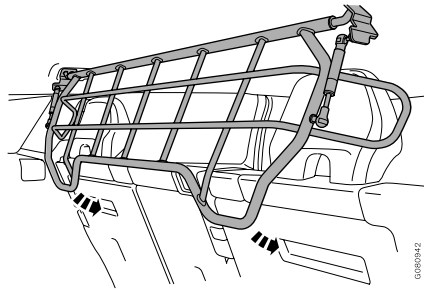
- Take the screws and place them in the roof mountings above the rear side windows. Move the screws forward to the smaller cutouts (1).
- Insert the safety grille through the rear door. Align the grille's mounting in the roof mounting on one side (2).
- Press in the safety grille's sprung mounting towards the roof mounting and align it with the other mounting in the roof mounting on the other side.
- Install the washer and the dome shaped nut on each side and tighten by hand.

i NOTE

Beware of painted surfaces and roof panels.

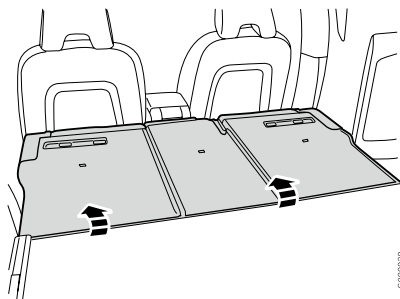


- Fold up the safety grille towards the roof for better access when tightening the safety grille.
- Tighten the protective grille on both sides using a fixed wrench, **13 mm**. Recommended tightening torque **20 Nm**. Check that the protective grille is secure.



- Reposition the backrests and fold down the protective grille.

Ocelová ochranná mříž Montáž

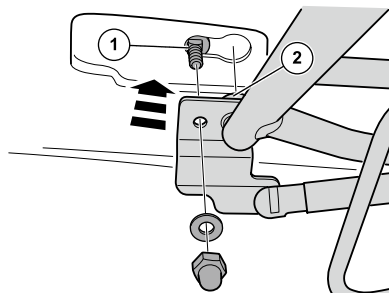


00000309

- Sklopte zadní opěradla.

! DŮLEŽITÉ

Ochrannou mříž nelze sklopit ani vyklopit, pokud je namontován kryt zavazadlového prostoru.



00000440

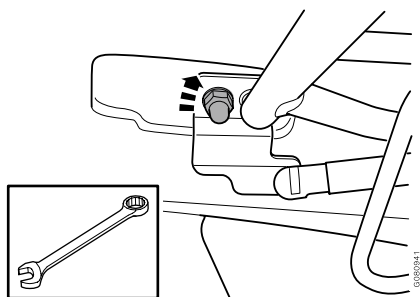
i TIP

Instalace ochranné mříže je snazší, pokud ji instalují dvě osoby.

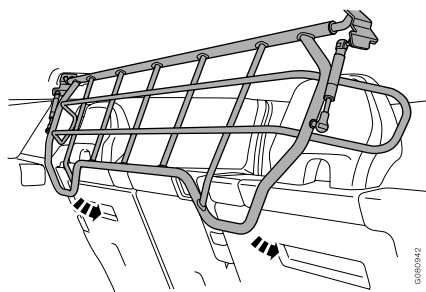
- Vezměte šrouby a umístěte je do střešních úchytů nad zadními bočními okny. Přesuňte šrouby dopředu k menším výřezům (1).
- Vložte ochrannou mříž skrz zadní dveře. Vyrovnajte upevnění mříže ve střešním úchytu na jedné straně (2).
- Zatlačte odpružené upevnění ochranné mříže směrem ke střešnímu úchytu a zarovnejte jej s druhým upevněním ve střešním úchytu na druhé straně.
- Nainstalujte podložku a matici ve tvaru kopule na každé straně a utáhněte ji rukou.

i POZNÁMKA

Dávejte pozor na lakované povrchy a střešní panely.

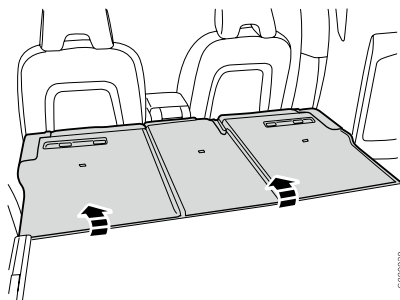


- Pro lepší přístup při utahování ochranné mříže ji odklopte směrem ke střeše.
- Ocelovou ochrannou mříž na obou stranách utáhněte pomocí pevného klíče, **13 mm**. Doporučený utahovací moment **20 Nm**. Zkontrolujte, zda je ocelová ochranná mříž bezpečně upevněna.



- Vraťte opěradla do původní polohy a sklopte ocelovou ochrannou mříž.

Acél védőrács Felszerelés

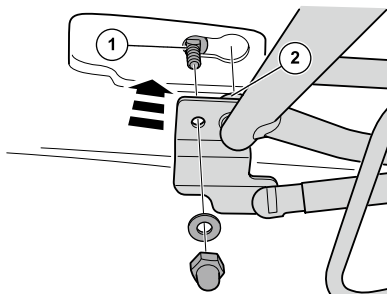


0000039

- Hajtsa le a hátsó háttámlákat.

! FONTOS

A védőrácsot nem lehet fel- vagy lehajtani, amikor csomagtértakaró van beszerelve.



0000040

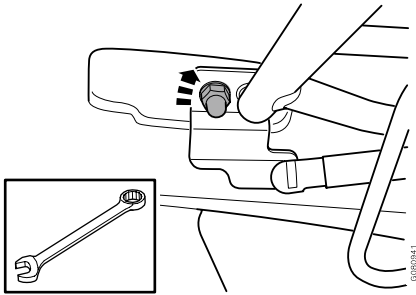
i TIPP

Könnyebb, ha két ember szereli fel a védőrácsot.

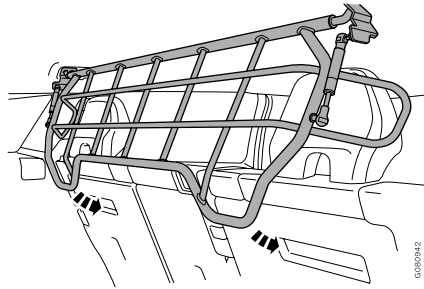
- Fogja a csavarokat, és helyezze a hátsó oldalablakok feletti tetőszerelvényekbe. Mozdassa a csavarokat előre a kisebb kivágásokhoz (1).
- Helyezze be a védőrácsot a hátsó ajtón keresztül. Illessze a rács rögzítőjét a tetőszerelvénybe az egyik oldalon (2).
- Nyomja be a védőrács rugós rögzítőjét a tetőszerelvény irányába, és igazítsa egyvonalba a másik oldal tetőszerelvényében lévő másik rögzítővel.
- Szerelje be az alátétet és a sapkás anyát az egyik oldalon és húzza meg kézzel.

i MEGJEGYZÉS

Ügyeljen a festett felületekre és tetőpanelekre.

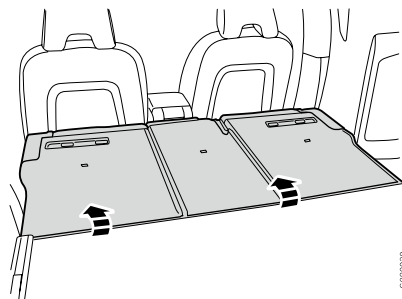


- Hajtsa fel a védőrácst a tető felé, hogy jobban hozzáférjen a védőrács meghúzásakor.
- Húzza meg a acél védőrácst mindkét oldalon egy villáskulcs segítségével, **13 mm**. Az ajánlott meghúzási nyomaték **20 Nm**. Ellenőrizze, hogy a acél védőrács biztonságosan rögzül-e.



- Állítsa vissza a háttámlákat és hajtsa le a acél védőrácst.

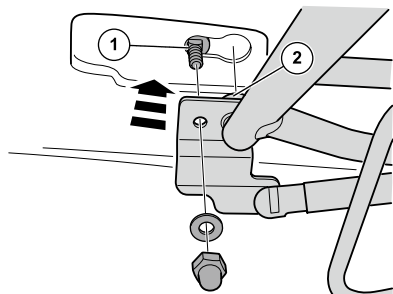
Stalowa kratka zabezpieczająca Montaż



- Złożyć oparcia tylnych siedzeń.

! WAŻNE

Kratki zabezpieczającej nie można rozkładać ani składać, gdy jest zamontowana roleta bagażnika.



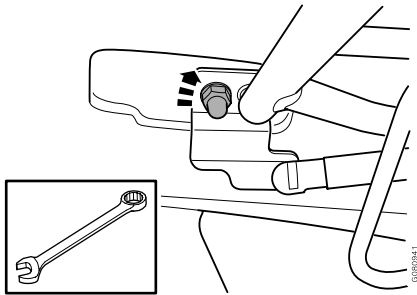
i WSKAZÓWKA

Kratkę zabezpieczającą łatwiej montuje się w dwie osoby.

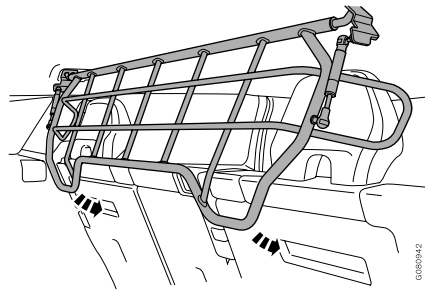
- Wziąć śruby i włożyć je do mocowań dachowych nad bocznymi szybami tylnymi. Przesunąć śruby do przodu do mniejszych wycięć (1).
- Włożyć kratkę zabezpieczającą przez tylne drzwi. Wyrównać mocowanie kratki z mocowaniem dachowym z jednej strony (2).
- Docisnąć mocowanie sprężynowe kratki zabezpieczającej do mocowania dachowego, a następnie wyrównać mocowania kratki i dachowe z drugiej strony.
- Założyć podkładkę i przykręcić nakrętkę kołpakową z każdej strony, dokręcając ją ręcznie.

i UWAGA

Należy uważać, aby nie uszkodzić powierzchni lakierowanych ani paneli dachowych.



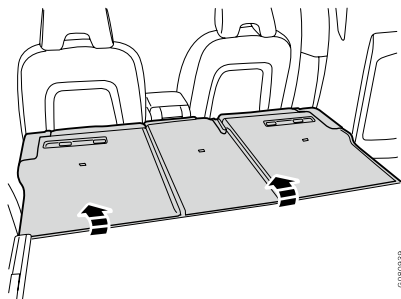
- Rozłożyć kratkę zabezpieczającą w kierunku dachu, aby mieć lepszy dostęp podczas jej dokręcania.
- Dokręcić stalową kratkę zabezpieczającą po obu stronach, używając klucza płaskiego **13 mm**. Zalecany moment dokręcania to **20 Nm**. Sprawdzić, czy stalowa kratka zabezpieczająca jest dobrze zamocowana.



- Rozłożyć oparcia siedzeń i złożyć stalową kratkę zabezpieczającą.

Защитная решетка, сталь

Установка

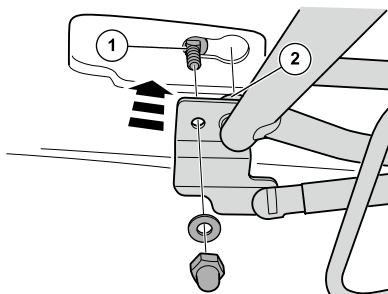


00000000

- Опустите вниз задние спинки.

! ВАЖНО

Защитную решетку нельзя поднимать или опускать, если установлена защитная шторка.



00000000

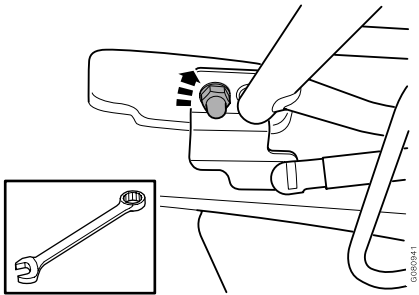
i СОВЕТ

Установку защитной решетки легче выполнять вдвоем.

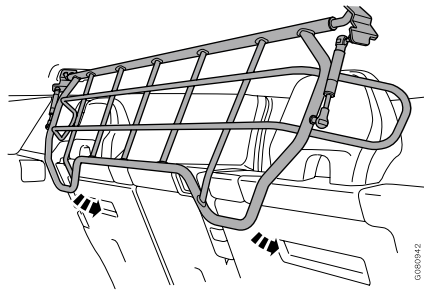
- Возьмите и вставьте винты в крепления крыши над задними боковыми стеклами. Переместите винты вперед в сторону меньших вырезов (1).
- Внесите защитную решетку через заднюю дверь. Выровняйте крепление решетки в креплении крыши с одной стороны (2).
- Вдавите пружинное крепление защитной решетки к потолочному креплению и установите другое крепление в потолочное крепление с другой стороны.
- Установите шайбу и соединительную гайку с каждой стороны и затяните от руки.

i ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны с лакированными поверхностями и потолочной панелью.



- Сложите защитную решетку к потолку, чтобы обеспечить лучший доступ, когда защитная решетка будет затягиваться.
- Затяните защитную решетку с двух сторон с помощью гаечного ключа на **13 мм**. Рекомендуемый момент затяжки **20 Нм**. Убедитесь, что защитная решетка надежно закреплена.



- Установите на место спинки и опустите защитную решетку.

V O L V O